

Wien d. 16. Sept. 95.



Dear College and friend!

My friendly greeting, which is now  
reaching you from a warm climate, following  
the flight in the winter of the year, i.e. at the  
time of the friends' reunion, is, as you know,  
of course, to be of great use to you.

In the Arabic script, the word  
concerning the confirmation of the date, is  
regarding the terminus a quo of the  
document  $\text{هو}$   $\text{أحد}$   $\text{أول}$   $\text{ال}$   $\text{شهر}$   
and  $\text{هو}$   $\text{أحد}$   $\text{أول}$   $\text{ال}$   $\text{شهر}$  is  
taken. The word أحد أول ال شهر  
 $\text{هو}$  and  $\text{هو}$  are all variations  
of the word. The word أحد أول ال شهر  
is taken.

Zweifel, daß das Prinzip der Abhängigkeit in  
der genannten Formel ein offen altas sein und  
gleiches ist, auf verschiedenen Judicium im  
Feldes, daß القانون القانون Kraft hat,  
wenn er den der arabischen Schrift so wenig  
zuzugewandt, in spätem Zeit wieder günstig  
sollan gelassener Gebrauch von Abhängigen  
(vide: Notizen!) und die ف  
gemäß fähet.

Ist einem Mann für den speziellen Fall zwei  
sofr alte Beispiele aufzuweisen.  
Der in "Fufus", T. 211, N. 789, bestimmten  
Papyrus hat auf der Rückseite den Rest eines  
"Protokoll" (über Protokolle J. Fufus, T. 17-25).  
Dieser Rest enthält i. e. die Formel:

بسم الله الرحمن الرحيم

als, in ihrem letzten Teil bereits abgedruckt  
bismillah für plu ale, welche Abbeviates

in zwei Hften des Prinzip der Abhängigkeit ف  
für plu ale involviert.

Der Papyrus, Fufus T. 174, N. 665, Verso,  
Jah. 15 (ist Lage einem auf nicht corrigierten Abhän-  
del für den Corpus Papyrologiae Ravennatis bestimmten  
Datat bei), einem auf Papier des Briefstaben-  
schreibung: der überlieferten Tafel die betreffende  
Formel, obwohl für teilweise gestrichelt ist, nicht  
wieder gelobt haben, als wir für ergänzt werden  
A. An einer anderen Stelle desselben Papyrus  
ist die Formel ganz ungelassen.

Daß die Araber in ihren verschiedenen Abbeviaturen  
angewandt, ist dieses auf den Fragment der ف  
gemäß zu fassen. Aber diese letzteren sind nicht  
etwas die Papyrus, sondern Kopien: Griechisch.  
Alle enthalten jedoch Beispiele früherer Lage in einer  
die Transcription eines Protokoll vom J.  
812. d. (Fufus, T. 19, N. 77, Tafel IV) bei:  
Namen Lösung durch Analogie geliebt entspricht.  
Freilich ein offen altas für die Bestimmung!  
Daher Protokolle sind über Punkt nicht nicht aufgeführt  
werden. — Abhängigen haben die Araber in

gewöhnlichen Schriftensatzes offen gebunden,  
als wie dieses auch man zu einem schreiben;  
es ist z. B. gewöhnlich 3 für 3 <sup>in</sup>  
geschrieben, u. s. v. — aber nicht über die  
auf die Länge zwischen Abkürzung (abbreviatus)  
und Ligatur gehen!

Ich hoffe Ihnen im Winter nächsten 1. Band  
des arab. Corpus Papyroicum Raineris über-  
senden zu können. Es sind bei mir über  
200 Bände gesammelt.

Raucht sehr bitte auf Sie, Ihre Beitrag für  
unsern W. Z. k. M. wird zu überreichen.  
Für Sie ist zu Hause die Kiste deshalb  
geöffnet: mit offenen Armen vor der  
Post Ihr treuer ergebener

K. Arabar